為公益金資助之「露宿者、籠屋及板間房居民服務」籌款
To benefit the "Services for Street Sleepers, Residents in Cage Homes and Cubicles" supported by The Community Chest

憑「折」食日愛心劵可於2014年3月20日至4月19日期間於
全港鴻福堂門市換領下列其中一款食品：

Holder of the Skip Lunch Day Coupon can redeem ONE of the following items at the Hung Fook Tong outlets in Hong Kong from 20 March to 19 April 2014.

- 強肺理肺 川貝枇杷葉鱉魚肉湯一包（原價$48）或
  Crocodile Soup with ChuanBei and Loquat Leaves for "Nourishing Lung" or

- 固本清熱 正品靈芝龜苓膏一盅（原價$55）或
  Lucid Ganoderma Tortoise Plastron Jelly for "Clearing Heat" or

- 清熱解毒 正品藥製龜苓膏一盅（原價$45）或
  Herbal Tortoise Plastron Jelly for "Removing Toxicity" or

- 理肺化痰 正品海底椰川貝枇杷膏一盅（原價$45）
  Chuan Bei, Sea Coconut and Loquat Jelly for "Nourishing Lung"

參與公益行善「折」食日的善長，亦可獲贈鴻福堂以下優惠：
Participants of Skip Lunch Day can also enjoy the following offer from Hung Fook Tong:

賞您HK$8折扣優惠購買清熱除濕正品圓圓龜苓膏（價值HK$28）
HK$8 cash discount for the purchase of Squeezing Tortoise Plastron Jelly for "Clearing Heat" (HK$28/pack)
3 January 2014

Professor Tony F Chan
President
The Hong Kong University of Science & Technology
Clear Water Bay
New Territories

Dear Professor Chan

**Skip Lunch Day** (公益行善「折」食日)

Bring hope to the less fortunate by skipping your lunch and donating a small sum to The Community Chest on Skip Lunch Day. With the participation of over 300 companies and organisations, a total of nearly HK$2.7 million was raised for the Chest via Skip Lunch Day in 2013.

The forthcoming **Skip Lunch Day** will be held on **Thursday, 20 March 2014** and we sincerely hope that your Company will support this charity event. All donations received will be allocated to support the "Services for Street Sleepers, Residents in Cage Homes and Cubicles" provided by the Chest’s member agencies without any deduction. Details of the event are as follows:

Event Date: **Thursday, 20 March 2014**
Mechanism: All participants who skip lunch and donate **HK$35 or more** will enjoy the following offers:

1. **One “Skip Lunch Day Coupon”**: Holder of the coupon can redeem **ONE** of the following items sponsored by **Hung Fook Tong Holdings Ltd** at their outlets:
   - Crocodile Soup with Chuan Bei and Loquat Leaves for “nourishing lung” (強肺調肺川貝枇杷蒸魚肉湯一包)
   - Lucid Ganoderma Tortoise Plastron Jelly for “clearing heat” (固本清熱正品靈芝龜苓膏一盒)
   - Herbal Tortoise Plastron Jelly for “removing toxicity” (清熱解毒正品褐色龜苓膏一盒)
   - Chuan Bei, Sea Coconut and Loquat Jelly for “nourishing lung” (理肺化痰正品海底椰川貝枇杷膏一盒)
2. **HK$8 cash discount** for the purchase of Squeezing Tortoise Plastron Jelly for “clearing heat” (清熱除濕正品啫喱龜苓膏)

“Skip Lunch Day Coupon” will be distributed on a **first-come, first-served** basis while stock lasts. The success of the event will depend on your assistance in the promotion and co-ordination. Please complete and return the enclosed reply form to confirm your participation **on or before Monday, 3 March 2014**.

We look forward to your favourable reply and should you require further information, please contact Ms Winter Wong (Tel: 2599 6104) or Ms Carmen Ma (Tel: 2599 6188) of the Chest office.

Yours sincerely

Cecilia Li
Chief Executive